

weiligen Kostenbefreiung (Kostenbefreiung) erforderlich ist, erteilt das zuständige Organ des Vertragspartners, in dessen Gebiet der Antragsteller seinen Wohnsitz oder seinen Aufenthalt hat.

(2) Hat der Antragsteller weder im Gebiet des einen noch im Gebiet des anderen Vertragspartners Wohnsitz oder Aufenthalt, so genügt eine von der zuständigen diplomatischen oder konsularischen Vertretung seines Staates ausgestellte oder beglaubigte Bescheinigung.

(3) Das Gericht, das über den Antrag auf einstweilige Kostenbefreiung (Kostenbefreiung) entscheidet, kann das Organ, das die Bescheinigung ausgestellt hat, um weitere Aufklärung ersuchen.

Artikel 20

(1) Ein Angehöriger des einen Vertragspartners, der bei einem Gericht des anderen Vertragspartners einstweilige Kostenbefreiung (Kostenbefreiung) sowie die Beordnung eines Anwalts für die Prozeßführung beantragen will, kann diesen Antrag bei dem für seinen Wohnsitz oder Aufenthalt zuständigen Gericht zu Protokoll erklären. Das Gericht sendet das Protokoll mit der Bescheinigung gemäß Art. 19 Abs. 1 und den übrigen vom Antragsteller vorgelegten Unterlagen an das zuständige Gericht des anderen Vertragspartners.

(2) Gleichzeitig mit dem Antrag auf einstweilige Kostenbefreiung (Kostenbefreiung) kann die Klage oder der sonst in Frage kommende Antrag zu Protokoll erklärt werden.

Vollstreckung von Kostenentscheidungen

Artikel 21

(1) Wird einem Verfahrensbeteiligten, der nach Artikel 17 von der Sicherheitsleistung oder von der Hinterlegung befreit war, durch eine rechtskräftige Entscheidung die Verpflichtung zur Zahlung von gerichtlichen oder außergerichtlichen Kosten auferlegt, so wird für die Entscheidung über die der obsiegenden Partei zu erstattenden Kosten auf Antrag durch das zuständige Gericht des anderen Vertragspartners gebührenfrei die Vollstreckungsklausel erteilt (die Vollstreckbarkeit festgestellt).

(2) Gerichtskosten sind auch Kosten der Bestätigung, Übersetzung und Beglaubigung gemäß Artikel 22.

(3) Entscheidungen im Sinne des Abs. 1 sind auch die Kostenfestsetzungsbeschlüsse.

Artikel 22

(1) Das nach Artikel 21 über die Erteilung der Vollstreckungsklausel (über die Vollstreckbarkeit) entscheidende Gericht hat lediglich zu prüfen, ob

- a) die Entscheidung, die vollstreckt werden soll, mit der Bescheinigung der Rechtskraft versehen ist;
- b) eine beglaubigte Übersetzung des den Kostenbetrag festsetzenden Teils der Entscheidung und der Urkunden zu a) beigefügt ist.

(2) Die Kosten für die Anfertigung der in Abs. 1 b) bezeichneten Übersetzung werden als Teil der Kosten der Zwangsvollstreckung behandelt.

Artikel 23

(1) Soweit es sich um die Beitreibung von Gerichtskosten handelt, ersucht das in erster Instanz tätig gewordene Gericht des Vertragspartners, in dessen Gebiet die Kostenforderung entstanden ist, das zuständige Ge-

helyzetéről 6s jövedelméről szóló bizonyítványt annak a Szerződő F61nek illetékes hatóságai állítják ki, amelynek területén a kérelmező lakóhelye vagy tartózkodási helye van.

(2) Ha a kérelmezőnek az egyik Szerződő F61 területén szines lakóhelye vagy tartózkodási helye, a kérelmező államának illetékes konzuli képviselöje által kiállított vagy hitelesített bizonyítvány is elegendő.

(3) A bíróság, amely az ideiglenes költségmentesség (költségmentesség) megadásáról határoz, kiegészítő felvilágosítást kérhet a bizonyítványt kiállító hatóságtól.

20. eikk.

(1) Ha az egyik Szerződő Fel állampolgára a másik Szerződő Fél bíróságai előtt az ideiglenes költségmentesség (költségmentesség) vagy az ingyenes jogi képviselet kedvezményében kíván részesülni, ez iránti kérelmet a lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint illetékes bíróságnál jegyzőkönyvbe mondhatja. A bíróság e jegyzőkönyvet a 19. eikk (1) bekezdésében megjelölt bizonyítvánnyal és a kérelmező által benyújtott egyéb mellékletekkel együtt a másik Szerződő Fel illetékes bíróságához juttatja el.

(2) Az ideiglenes költségmentesség (költségmentesség) megadására irányuló kérelemmel egyidejűleg a kereset vagy más kérelem is jegyzőkönyvbe mondható.

Költségekre vonatkozó határozatok vegrehajtása.

21. eikk.

(1) Ha a 17. eikk szerint biztosíték vagy letét adása alól mentes felet, jogerős határozattal bírósági vagy bíróságon kívüli költségek megfizetésére köteleztek, a másik Szerződő Fél illetékes bírósága a pernyertes fei részére fizetendő költségekről szóló határozat tekintetében — kérelemre — költségmentesen adja meg a végrehajthatósági záradékot (állapítja meg a végrehajthatóságot).

(2) Bírósági költségek alatt a 22. eikknek megfelelően az igazolás, fordítás és hitelesítés költségét is érteni keil.

(3) A költséget megállapító határozatokat is az (1) bekezdés szerinti határozatnak keil tekinteni.

22. eikk.

(1) A 21. eikk értelmében a végrehajthatósági záradék (a végrehajthatóság) tekintetében a határozó bíróság csak azt vizsgálja, hogy:

- a) a végrehajtandó határozaton a jogerő igazolása megtörtént-e;
- b) a határozatnak és az okiratoknak a költségek tekintetében rendelkező részéről az a) alattihoz hiteles fordítást csatoltak-e;

(2) Az (1) bekezdés b) pontjában említett fordítás elkészítésével felmerült költségeket végrehajtási eljárás költségeinek keil tekinteni.

23. eikk.

(1) Amikor bírósági költségek behajtásáról van szó, annak a Szerződő Felnek elsőfokon eljáró bírósága, amelynek területén a költségkövetelés keletkezett, megkeresi a másik Szerződő Fel illetékes bíróságát a bírósági